



10.3.2010

B7-0191/2010 }  
B7-0193/2010 }  
B7-0194/2010 }  
B7-0197/2010 }  
B7-0198/2010 } RC1

## SPOLOČNÝ NÁVRH UZNESENIA

predložený v súlade s článkom 122 ods. 5 rokovacieho poriadku,

ktorý nahrádza návrhy skupín:

ALDE (B7-0191/2010)

S&D (B7-0193/2010)

PPE (B7-0194/2010)

GUE/NGL (B7-0197/2010)

Verts/ALE (B7-0198/2010)

o vyhlásení súladu trestu smrti so zákonom v Južnej Kórei

**Christian Ehler, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra,  
Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Cristian Dan Preda, Bernd Posselt,  
Eija-Riitta Korhola, Monica Luisa Macovei, Filip Kaczmarek, Sari Essayah,  
Mario Mauro, Laima Liucija Andrikienė, Tunne Kelam, Martin Kastler**

v mene poslaneckého klubu PPE

**Hannes Swoboda, David Martin, George Sabin Cutaş, Peter Simon**

v mene skupiny S&D

**Marielle De Sarnez**

v mene skupiny ALDE

**Barbara Lochbihler, Gerald Häfner, Heidi Hautala, Sandrine Bélier**

v mene skupiny Verts/ALE

**Marie-Christine Vergiat**

v mene skupiny GUE/NGL

## Uznesenie Európskeho parlamentu o vyhlásení súladu trestu smrti so zákonom v Južnej Kórei

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o zrušení trestu smrti a potrebe okamžitého moratória na vykonávanie poprav v tých krajinách, v ktorých sa trest smrti ešte stále uplatňuje,
  - so zreteľom na rezolúciu Valného zhromaždenia Organizácie Spojených národov 62/149 z 18. decembra 2007, v ktorej sa vyzýva na zavedenie moratória na uplatňovanie trestu smrti (o správe tretieho výboru (A/62/439/Add.2)),
  - so zreteľom na aktualizované a revidované znenie usmernení EÚ o treste smrti, prijaté Radou 3. júna 1998,
  - so zreteľom na záverečné vyhlásenie požadujúce všeobecné zrušenie trestu smrti prijaté na 4. Svetovom kongrese proti trestu smrti, ktorý sa konal v Ženeve od 24. do 26. februára 2010,
  - so zreteľom na článok 122 ods. 5 rokovacieho poriadku,
- A. keďže Európska únia je silne oddaná zrušeniu trestu smrti, a snaží sa dosiahnuť všeobecný súhlas s touto zásadou,
- B. keďže 25. februára 2010 Ústavný súd Kórejskej republiky pomerom hlasov 5 ku 4 rozhodol, že najvyšší trest je v súlade s ústavou, keďže však sudcovia tiež zdôraznili, že otázka, či sa má trest smrti zrušiť alebo zachovať, by sa mala prediskutovať skôr v národnom zhromaždení, než v konaní na ústavnom súde,
- C. keďže ústavný súd prijal svoje rozhodnutie pomerom hlasov 5 ku 4 a keďže rozhodnutie v roku 1996 bolo prijaté pomerom hlasov 7 ku 2,
- D. keďže ústavný súd rozhodol v reakcii na petíciu podanú 72-ročným Kórejčanom odsúdeným za zabitie štyroch turistov v roku 2007, ktorý tvrdil, že najvyšší trest porušil jeho ústavnú záruku dôstojnosti,
- E. keďže v Kórejskej republike je viac ako 55 väzňov, ktorým bol potvrdený trest smrti,
- F. keďže posledná poprava v Kórejskej republike sa uskutočnila v decembri 1997; keďže počas úradu prezidenta Kim Dae-junga, ktorý bol medzičasom opäť vymenovaný do funkcie a ktorý bol v roku 1980 sám odsúdený na smrť a následne omilostený, sa najvyšší trest prestal uplatňovať, a keďže počas posledných 13 rokov Kórejská republika patrila medzi krajiny, ktoré boli v praxi abolicionistické,
- G. keďže v roku 2006 národný výbor pre ľudské práva predložil návrh zákona o zrušení trestu

RC\808474SK.doc

PE439.707v01-00}  
PE439.709v01-00}  
PE439.710v01-00}  
PE439.713v01-00}  
PE439.714v01-00} RC1

smrti,

- H. keďže 18. decembra 2007 Valné zhromaždenie OSN veľkou väčšinou prijalo rezolúciu vyzývajúcu krajiny, ktoré uplatňujú trest smrti, aby na jeho vykonávanie uvalili moratórium s cieľom zrušiť tento trest, a keďže jej obsah bol opätovne potvrdený v druhej rezolúcii prijatej 18. decembra 2008,
1. uznáva, že Kórejská republika od roku 1998 nevykonala žiadne popravy, čo z nej *de facto* robí abolicionistickú krajinu; víta zlepšenie, pokiaľ ide o ochranu a podporu ľudských práv v krajine;
  2. je hlboko sklamaný rozhodnutím Ústavného súdu Kórejskej republiky zachovať trest smrti, ale konštatuje, že rozhodnutie bolo prijaté veľmi tesnou väčšinou, na rozdiel od rozhodnutia z roku 1996 (7 ku 2);
  3. vyjadruje svoju podporu hnutiam bojujúcim za zrušenie trestu smrti v Kórejskej republike;
  4. opätovne zdôrazňuje svoj nesúhlas s trestom smrti, ktorý je v rozpore s moderným systémom trestného súdnictva a na rozdiel od všeobecného presvedčenia neznižuje mieru kriminality;
  5. vyzýva Kórejskú republiku, aby prijala právne moratórium na všetky popravy, kým parlament neprijme zákon o zrušení trestu smrti;
  6. vyzýva vládu Kórejskej republiky, aby podporila rezolúciu OSN o zrušení trestu smrti, a aby sa rozhodla spolupodporiť rezolúciu, ktorá sa má predložiť valnému zhromaždeniu, alebo hlasovať v jej prospech;
  7. s uspokojením konštatuje, že prevažná väčšina krajín sveta, ktoré predstavujú viac ako dve tretiny medzinárodného spoločenstva, už buď *de jure* úplne zrušila trest smrti alebo *de facto* prijala moratórium na popravy;
  8. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil podpredsedníčke Komisie/vysokej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, vládam a parlamentom členských štátov, generálnemu tajomníkovi OSN, vláde Kórejskej republiky a Kórejskému národnému výboru pre ľudské práva (NHRCK).